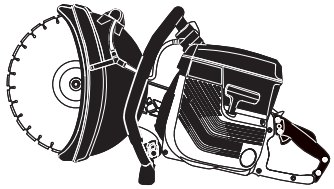


K650 ACTIVE III
K700 ACTIVE III

Manuel d’utilisation (EPA II)

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d’utilisation avant d’utiliser la découpeuse.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles apparaissant sur la découpeuse:

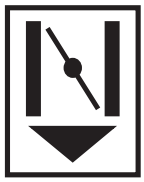
ATTENTION! Les découpeuses peuvent être dangereuses! Une utilisation négligente ou incorrecte peut occasionner des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la découpeuse.

Toujours utiliser:
- un casque de protection homologué
- des protecteurs d'oreilles homologués
- des lunettes de protection homologuées ou une visière homologuée

Avertissement
Le découpeuse entraîne la formation de poussières, dangereuses en cas d'inhalation. Utilisez un équipement de protection respiratoire agréé. Évitez d'inhaler des vapeurs d'essence ou des gaz d'échappement. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.

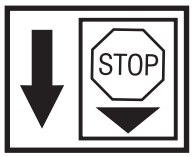
Avertissement
Les étincelles du disque de coupe peuvent provoquer un incendie en cas de contact avec des matières inflammables tels que l'essence, le bois, l'herbe sèche.



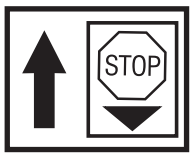
Le symbole STARTER

Le symbole ARRÊT

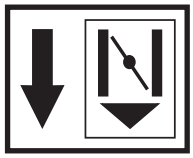
Symboles dans le manuel



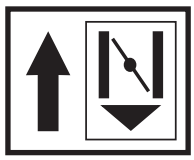
Couper le moteur avant tout contrôle ou réparation: bouton d'arrêt en position STOP.



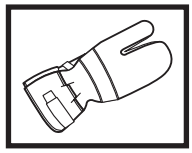
L'interrupteur d'arrêt en position «CONDUITE».



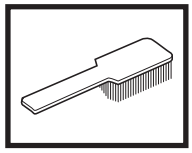
La commande de starter en position «fermé».



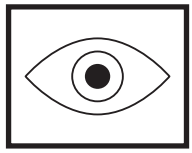
La commande de starter en position «ouvert».



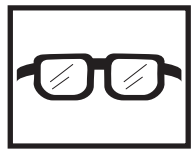
Toujours utiliser des gants de protection homologués.



Un nettoyage régulier est indispensable.



Examen oculaire.



Port de lunettes protectrices ou visière.

INDEX

Avant d'utiliser une découpeuse neuve

- Lire le mode d'emploi soigneusement, du début à la fin.
- Vérifier le montage et le réglage du disque découpeur. Voir le chapitre *"Montage"*.
- Mettre le moteur en marche et vérifier le réglage du carburateur. Voir le chapitre *"Entretien"*, section *"Carburateur"*. En présence d'un mélange correct d'air/essence, le disque découpeur doit s'arrêter en ralenti. Le réglage du ralenti est décrit dans le mode d'emploi. Régler le régime correctement selon ces instructions. Ne pas utiliser la découpeuse si le ralenti n'est pas réglé correctement!
- Laisser à votre revendeur Partner le soin de contrôler la découpeuse et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et des systèmes antipollution peuvent être effectués par tout établissement ou personne qui répare des produits motorisés manuels.

AVERTISSEMENT !
Ne jamais modifier la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Toute modification intempestive et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, soit à l'utilisateur soit à d'autres personnes.

Votre garantie ne couvre ni les dommages ni la responsabilité qu'entraîne l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.

AVERTISSEMENT !
L'utilisation de découpeuses, rectifieuses, perceuses, ponceuses ou raboteuses entraîne la formation de poussières et vapeurs pouvant contenir des produits chimiques dangereux. C'est pourquoi il est essentiel de connaître le matériau travaillé et de porter un masque à poussière ou respiratoire approprié.

Les autocollants comportant ces symboles d'avertissement sont placés sur la découpeuse :

La période de conformité des émissions à laquelle il est fait référence sur l'étiquette de conformité des émissions indique le nombre d'heures de fonctionnement pour lesquelles il a été établi que le moteur répond aux exigences fédérales en matière d'émissions.
Catégorie C = 50 heures, B = 125 heures et A = 300 heures.

Index

Explication des symboles 2
Instructions de sécurité
Équipement de protection individuelle 4
Équipement de sécurité de la découpeuse 4
Instructions générales de sécurité 6
Transport et entreposage 6
Sécurité lors de l'utilisation du carburant 7
Instructions générales de travail 7
Découpage 7
Rebonds 8
Entretien et remisage 9
Disques et lames de découpage 10
Disques abrasifs 10
Disques tranchants 11
Lames diamant 11
Éléments
Les éléments de la découpeuse 12
Montage
Contrôle de l'arbre moteur et du flasque 13
Montage du disque découpeur 12
Manutention du carburant
Carburant 14
Remplissage 14
Démarrage et arrêt
Démarrage et arrêt 14
Entretien
Réglage de la courroie d'entraînement 16
Remplacement de la courroie 16
Poulie et l'embrayage 16
Carburateur à gicleurs fixes 16
Filtre à carburant 17
Filtre à air 17
Robinet d'eau 17
Filtre à eau 17
Lanceur 18
Bougie 19
Silencieux 19
Système de refroidissement 19
Entretien quotidien 20
Entretien hebdomadaire 20
Entretien mensuel 20
Caractéristiques techniques
K650 Active III 21
K700 Active III 21
Lutte contre les émissions déclaration de garantie
Vos droits et obligations en garantie 22

Partner Industrial Products travaille continuellement à l'amélioration de la construction de ses produits. Partner se réserve donc le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques de ses produits.

Toutes les informations et toutes les données contenues dans ce manuel d'utilisation sont valables au moment où ce manuel d'utilisation est imprimé.

ATTENTION!
Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

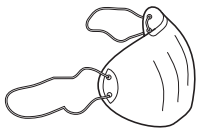
ATTENTION! Une découpeuse utilisée de manière incorrecte ou négligente peut être un outil dangereux qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. Il est très important de lire soigneusement le mode d'emploi, du début à la fin, et de s'assurer d'en comprendre le contenu.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

ATTENTION! Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la découpeuse. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas entièrement les risques de blessures mais réduit les effets d'une blessure en cas d'accident. Demandez à votre revendeur de vous guider dans le choix d'un équipement de protection individuelle.

- CASQUE PROTECTEUR
- PROTECTEUR D'OREILLES
- LUNETTES PROTECTRICES OU VISIÈRE COUVRANT LE VISAGE

- PROTECTION RESPIRATOIRE

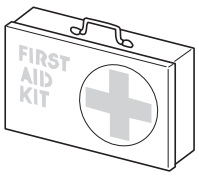


- GANTS ROBUSTES NE GLISSANT PAS

- VÊTEMENTS ROBUSTES, CONFORTABLES ET PRÈS DU CORPS QUI LAISSENT TOUTE LIBERTÉ DE MOUVEMENT
- PANTALONS DE SÉCURITÉ AVEC RENFORTS DE PROTECTION (CONTRE LES ÉTINCELLES ET LES PIÈCES DE LA DÉCOUPEUSE)

- BOTTES À SEMELLES ANTI-DÉRAPANTES ET À EMBOUT D'ACIER

- AYEZ TOUJOURS UNE TROUSSE DE SECOURS SOUS LA MAIN.



ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA DÉCOUPEUSE

Cette section présente les dispositifs de sécurité de la découpeuse, leur fonctionnement, comment les contrôler et les maintenir en bon état afin qu'ils puissent assurer leur fonction. (Voir le chapitre "Éléments" pour repérer l'emplacement de ces pièces sur la découpeuse).

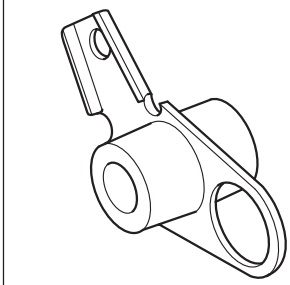
ATTENTION! Ne jamais se servir d'une découpeuse dont les pièces de sécurité sont défectueuses.
Suivre les instructions de contrôle, d'entretien et de service de ce manuel d'utilisation.

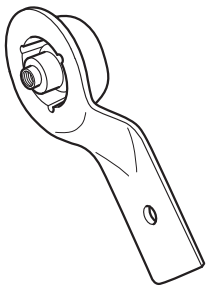
ATTENTION! Toutes les interventions d'entretien et de réparation de la découpeuse exigent une formation particulière. Cela vaut tout particulièrement pour l'équipement de sécurité de la découpeuse. Si la découpeuse échoue à l'un des contrôles ci-dessous, adressez-vous à votre atelier de réparation. L'achat d'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations de qualité professionnelle. Si la découpeuse n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs agréés, demandez l'adresse de l'atelier de réparation le plus proche.

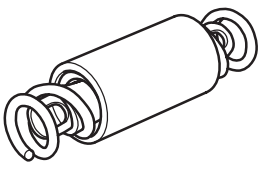
1 Système anti-vibrations

Votre découpeuse est munie d'un système anti-vibrations, lequel est construit pour permettre une utilisation confortable et exempte de vibrations.

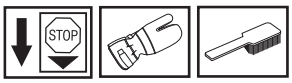
Le système anti-vibrations de la découpeuse réduit la transmission des vibrations entre le moteur/équipement de coupe et l'utilisateur.Un amortisseur relie le corps du moteur avec l'équipement de coupe à la poignée.







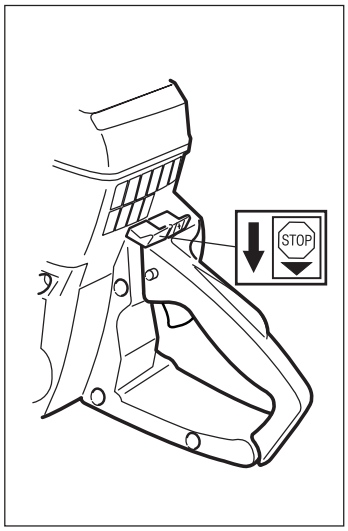
Contrôle



Contrôler régulièrement s'il y a des fissures au niveau du matériau et des déformations dans les éléments anti-vibrations.

Contrôler si les éléments anti-vibrations sont solidement ancrés entre l'unité de moteur et l'unité de poignée.

2 Contact de repos

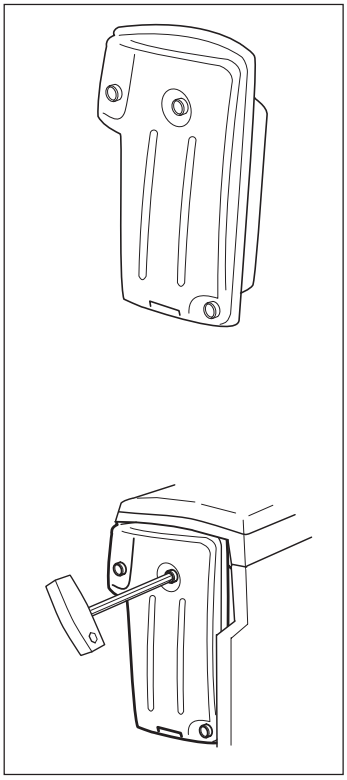


Le contact de repos doit être utilisé pour arrêter le moteur.

Mettre le moteur en marche et contrôler s'il s'arrête lorsque le contact de repos est amené en position d'arrêt.

3 Silencieux

ATTENTION! Le silencieux est très chaud durant le fonctionnement de la machine et pendant un certain temps après l'arrêt de la machine. Ne pas toucher le silencieux s'il est chaud!



Le silencieux est conçu pour atténuer le bruit et pour dévier le flux des gaz d'échappement.
Ces gaz sont chauds et peuvent transporter des étincelles risquant de causer un incendie.

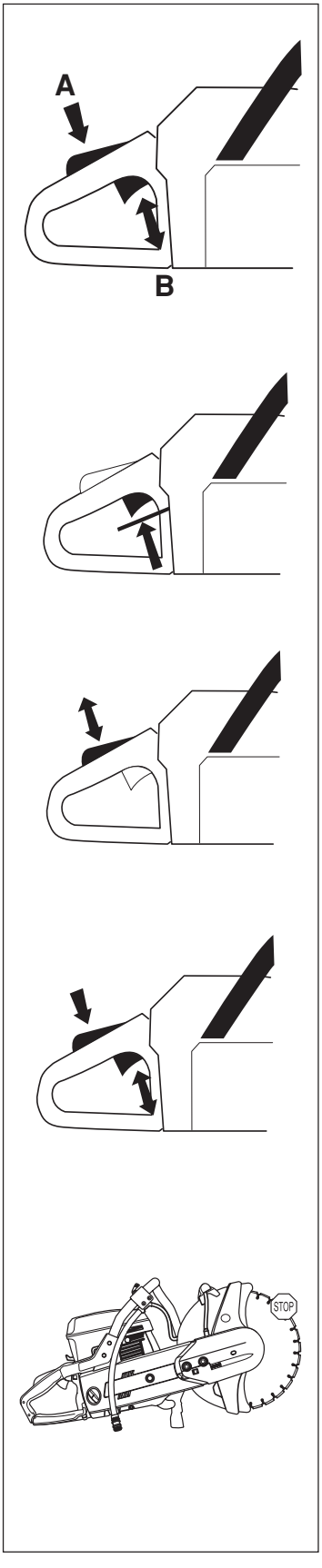
Ne jamais se servir d'une découpeuse dont le silencieux est défectueux.

Contrôler régulièrement si le silencieux est fixé sur le bloc moteur.

INFORMATION IMPORTANTE! Il est très important que les instructions de contrôle, d'entretien et de service soient respectées lors de l'utilisation du silencieux (voir chapitre «Contrôle, entretien et service de l'équipement de sécurité de la découpeuse»)

AVERTISSEMENT!
L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Eviter tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

4 Blocage de l'accélération



Cette fonction a pour but d'empêcher toute accélération involontaire. Quand on enfonce le cliquet (A) dans la poignée (= en tenant celle-ci) la commande des gaz (B) se trouve libérée. En lâchant la poignée, la commande des gaz et le cliquet reviennent en position initiale, et ce grâce à deux ressorts de renvoi indépendants. L'accélérateur est alors automatiquement bloqué au "ralenti".

1 Vérifier d'abord que la commande des gaz est bloquée en "position ralenti" (le blocage étant en position initiale).

2 Appuyer sur le blocage d'accélérateur et s'assurer qu'il revient de lui-même en position initiale.

3 Vérifier que les deux commandes et leurs ressorts de renvoi fonctionnent.

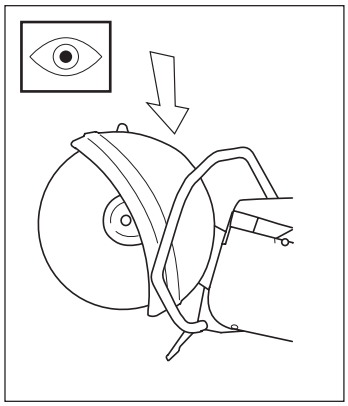
4 Mettre la découpeuse en marche et donner les pleins gaz. Relâcher la commande d'accélération et contrôler que le disque s'arrête et qu'il demeure immobile. Si le disque tourne quand la commande est sur la POSITION DE RALENTI, il convient de contrôler le REGLAGE DU RALENTI du carburateur. Voir le chapitre "*Entretien*".

5 Protecteur du disque découpeur

ATTENTION! Toujours vérifier si le protecteur est monté correctement avant de démarrer la machine.

Ce protecteur est placé au-dessus du disque découpeur et a pour fonction d'empêcher que des éclats de disque ou de matériau découpé ne soient projetés en direction de l'utilisateur.

Ne jamais se servir d'un protecteur défectueux ou d'un protecteur qui n'est pas correctement monté.



ATTENTION! Contrôler également si le disque découpeur est correctement monté et qu'il ne présente aucun dommage. Un disque découpeur endommagé peut causer des blessures.

ATTENTION! Ne jamais se servir d'une découpeuse dont les pièces de sécurité sont défectueuses. L'équipement de sécurité de la découpeuse doit être contrôlé et entretenu comme il est décrit dans ce mode d'emploi. Si votre découpeuse échoue à l'un des contrôles, adressez-vous à un atelier de réparation.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

INFORMATION IMPORTANTE! Une découpeuse est conçue pour traiter des matériaux durs tels que béton/roche et acier/fer. Penser au risque accru de rebond lors de la découpe de matériaux tendres.
Ne jamais utiliser la découpeuse sans avoir d'abord lu et compris son mode d'emploi. Tout type de service, en plus des points énumérés au chapitre *"Contrôle, entretien et service"*, doit être effectué par du personnel qualifié.

- Utiliser l'équipement recommandé au chapitre *"Équipement de protection individuelle"*.
- Ne jamais utiliser la machine lorsque vous êtes fatigué, ou sous l'effet de médicaments, d'excitants ou de boissons alcooliques.
- Ne jamais mettre en marche la découpeuse à l'intérieur. Il est dangereux d'inhaler les gaz d'échappement dégagés par le moteur.
- Ne prêtez pas la découpeuse sans également joindre ce mode d'emploi. Assurez-vous que la personne qui va utiliser la découpeuse a bien compris le mode d'emploi.

Transport et entreposage

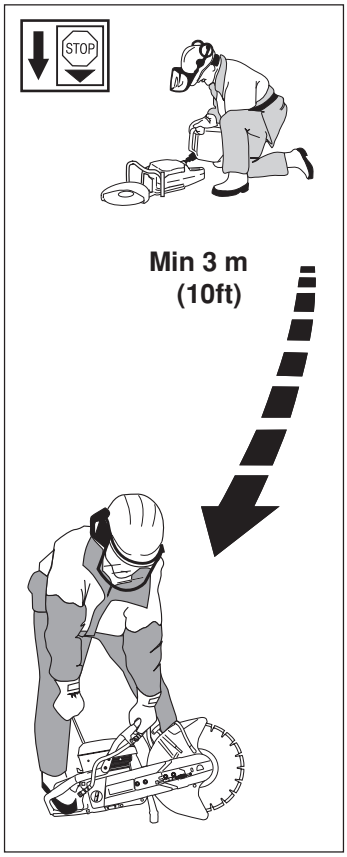
- Conserver la découpeuse dans un endroit verrouillable à clé, de façon à ce qu'elle soit inaccessible aux enfants ainsi qu'aux personnes non autorisées.
- Ne pas remiser ni transporter la découpeuse avec le disque découpeur monté.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Sécurité lors de l'utilisation du carburant
(Remplissage/Mélange de carburant/ entreposage)

ATTENTION! Soyez prudent lorsque vous manipulez du carburant. Pensez aux risques d'incendie, d'explosion et aussi à la respiration.

- Ne jamais faire le plein moteur en marche.
- Voir à la qualité de la ventilation lors du remplissage et du mélange de carburant (carburant et huile deux-temps).
- Avant de la mettre en marche, déplacer la découpeuse à 3 mètres au moins de l'endroit où le plein a été fait.
- Ne jamais démarrer la découpeuse:
  a) Si vous renversez du carburant sur celle-ci. Essuyez tout le carburant renversé.
  b) Si vous renversez du carburant sur vous-même ou sur vos vêtements. Changez de vêtements.
  c) S'il y a fuite de carburant. Contrôler régulièrement s'il y a une fuite de carburant au niveau du bouchon de réservoir et des conduits de carburant.



- Remiser la découpeuse et le carburant de telle sorte que les fuites ou émanations éventuelles ne risquent pas d'entrer en contact avec une étincelle ou une flamme. Par exemple, les machines électriques, les moteurs électriques, les contacts électriques/interrupteurs, les chaudières, etc.
- Pour l'entreposage du carburant, seuls des réservoirs homologués spécialement réservés à cette fin peuvent être utilisés.
- Dans le cas d'un entreposage prolongé de la découpeuse, le réservoir de carburant doit être vidé. Renseignez-vous auprès de votre station-service la plus proche où vous pouvez vous débarrassez de l'excédent de carburant.
- Utilisez le bidon d'essence Partner avec bec de sécurité.

AVERTISSEMENT !
L'essence et les vapeurs d'essence sont très inflammables. Attention aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation. Arrêtez le moteur avant de faire le plein d'essence. Lors du remplissage, évitez de faire déborder l'essence. En cas de renversement, essuyez par terre et sur la machine. Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Déplacez la machine de 3 mètres au minimum du lieu où vous avez effectué le plein avant de la démarrer.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE TRAVAIL

Cette section concerne les mesures élémentaires de sécurité à respecter en travaillant avec la découpeuse. Suivre les mesures ci-dessus mais ne jamais utiliser une découpeuse sans avoir la possibilité d'appeler de l'aide en cas d'accident.

Règles de sécurité générales

INFORMATION IMPORTANTE! Ne jamais se servir d'une découpeuse endommagée ou mal réglée. Ne jamais faire fonctionner une découpeuse qui n'est pas complète ou dont le montage ne présente pas toute garantie de sécurité. Contrôler si le disque découpeur s'arrête de tourner lorsque l'accélérateur est relâché. Au moindre doute concernant l'utilisation de la découpeuse, s'adresser à du personnel spécialisé. Ne jamais faire fonctionner une découpeuse à moins d'être qualifié pour le faire!

- Toujours veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine lors du démarrage ou durant le travail avec la découpeuse, afin de s'assurer qu'aucune personne, animal ou autre chose ne puisse influer sur votre contrôle de la découpeuse.
- Éviter de faire fonctionner la découpeuse lors de conditions défavorables comme par exemple en présence de brouillard épais, de forte pluie, de vents violents, de froid intense, etc. Travailler par mauvais temps engendre de la fatigue et peut créer des circonstances dangereuses comme par exemple, une base glissante.
- Ne jamais commencer à travailler avec la machine sans avoir le champ libre et les pieds bien d'aplomb. Identifier les obstacles éventuels dans le cas de déplacement inattendu. S'assurer qu'aucun matériau ne risque de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages lors de travail avec la machine. Redoubler de prudence en cas de travail dans un terrain en pente.
- Voir à ce qu'aucun vêtement ou partie du corps n'entre en contact avec le disque découpeur lorsque le moteur est mis en marche.
- Tenez-vous éloigné du disque découpeur tandis que le moteur tourne.
- Le protecteur doit toujours être mis tandis que la machine tourne.
- S'assurer que l'éclairage de la zone de travail est suffisant pour que l'environnement de travail soit de toute sécurité.
- Ne jamais déplacer la découpeuse lorsque le disque découpeur tourne.
- S'assurer qu'il n'y a pas de tuyaux ou de câbles électriques qui traversent la zone de travail.

Ne faire fonctionner la machine que dans des lieux bien aérés. Toute négligence peut entraîner de graves blessures ou même la mort. Le monoxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement est asphyxiant.

Découpage

ATTENTION! Dans le cas des découpeuses, la distance de sécurité est de 15 mètres. Vous avez la responsabilité de voir à ce qu'il n'y ait ni animal ni témoin à l'intérieur de l'espace de travail. Ne pas commencer le découpage sans avoir le champ libre et les pieds bien d'aplomb.

- Commencer le découpage avec le moteur à plein régime.
- Toujours tenir la découpeuse fermement avec les deux mains. La maintenir de façon que les pouces et les doigts immobilisent les poignées.

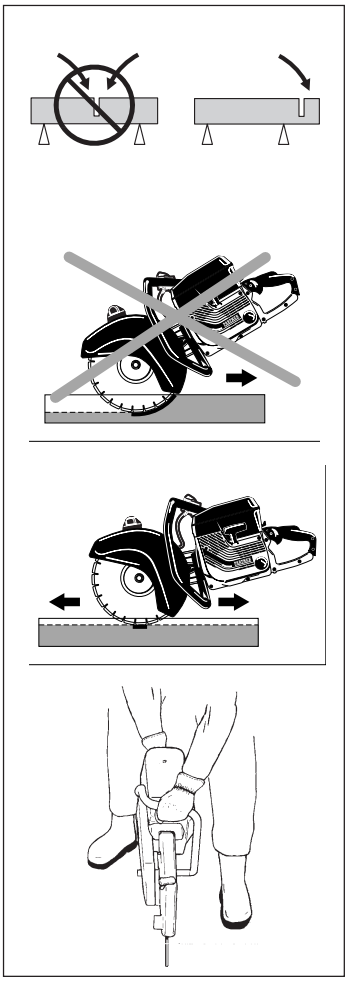
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!
La surexposition aux vibrations peut entraîner des troubles de vaisseaux sanguins ou des troubles nerveux chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consulter votre médecin si vous ressentez des symptômes physiques qui pourraient être reliés à la surexposition aux vibrations. Voici un exemple de ces symptômes : engourdissements, perte de sensibilité, ”chatouillements”, ”picotements”, douleur, manque ou diminution d’énergie, changement de couleur de la peau ou de sa surface. Ces symptômes se manifestent le plus souvent au niveau des doigts, des mains ou des poignets.

Technique de découpage

La technique décrite ci-dessous a un caractère général. Vérifier les directives d’utilisation pour chaque type de disque (les lames diamant, par exemple, nécessitent moins de pression d’avance que les disques abrasifs).

1. Appuyer la pièce de façon à voir ce que vous faites, et qu’elle ne puisse pas plier.
2. Toujours couper à plein régime.
3. Commencer le découpage doucement, ne pas cogner ni forcer avec le disque.
4. Utiliser la vitesse maximale du disque.
5. Déplacer le disque lentement d’avant en arrière.
6. Utiliser une petite partie à la fois du tranchant du disque.
7. N’utiliser que le tranchant du disque pour couper.
8. Couper avec la lame bien d’aplomb, perpendiculairement à la pièce.



ATTENTION!
Ne jamais couper avec le côté du disque; il risquerait de s’abîmer, de se casser ou de causer de graves blessures. N’utiliser que le tranchant.

ATTENTION!
Ne pas tourner la découpeuse sur le côté; le disque risquerait de rester coincé ou de se casser, ce qui pourrait causer de graves blessures.

Refroidissement par eau

ATTENTION!
Le refroidissement par eau, qui n’est utilisé qu’avec les scies à essence et pour découper du béton, refroidit la lame et prolonge sa durée de vie, tout en diminuant la formation de poussière (voir la section «Disques abrasifs»). Parmi les inconvénients, citons les problèmes en cas de température très basse, le risque d’endommagement du sol et d’autres éléments de la construction et le risque de glissement.

Affûtage des lames diamant

Les lames peuvent s’émousser si on utilise une pression d’avance incorrecte ou si on découpe des matériaux trop durs tels que le béton fortement armé. L’utilisation d’une lame émoussée provoque une augmentation excessive de la température et, à la longue, la chute d’un segment (partie de lame).

Affûter sur du matériau tendre tel que grès ou brique.

Vibration de disque

Un disque peut se voiler et vibrer si une pression d’avance trop forte est exercée ou si on force le disque dans la pièce. Une moindre pression devrait interrompre les vibrations. Dans le cas contraire, on devra jeter le disque usagé.

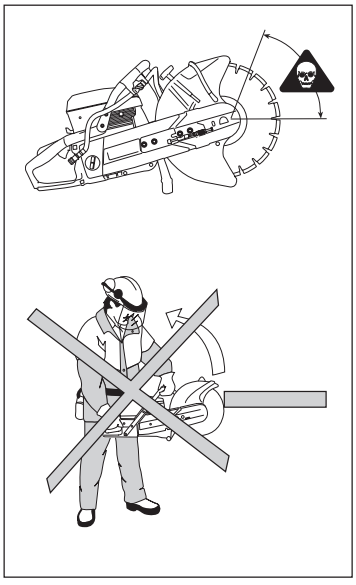
Rebonds

ATTENTION!
Un cabrage peut se produire très rapidement, avec une force considérable. En négligeant d’observer les directives suivantes, on risque de graves accidents et même la mort.

Si la section du disque représentée dans la figure ci-dessous est utilisée pour couper, le disque peut se mettre à grimper dans l’entaille et rejeter violemment la découpeuse vers le haut et l’arrière en direction de l’utilisateur.

Pour éviter les rebonds:

1. Ne jamais couper avec la portion de disque indiquée sur la figure.
2. Soyez bien en équilibre, les pieds d’aplomb.
3. Servez-vous de vos deux mains, et tenir fermement les poignées avec les doigts et le pouce.
4. Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.
5. Faites tourner la découpeuse à plein régime.
6. Faire attention lorsque vous introduisez de nouveau la scie dans une entaille.

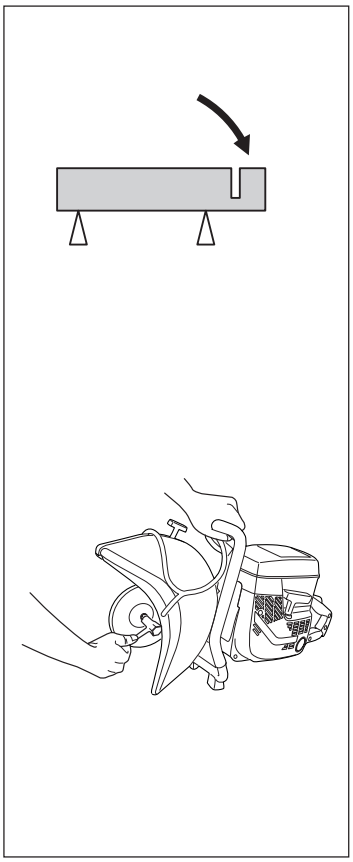


7. Ne jamais découper au-dessus de la hauteur des épaules.
8. Soyez prêt à déplacer votre pièce, ou tout autre objet susceptible de bloquer la scie en comprimant l’entaille.

Freinage
Un freinage se produit quand la partie inférieure du disque est immobilisée ou si l'entaille est comprimée. (Pour l'éviter, voir *"Pour éviter les rebonds"* et *"Pincement/Rotation"*, ci-dessous.)

Pincement/Rotation
Un pincement se produit quand l'entaille est comprimée. La découpeuse peut être brutalement tirée vers le bas.

Pour éviter un pincement
Appuyer la pièce de telle sorte que l'entaille reste bien ouverte pendant le découpage, et jusqu'à la fin.



Disques abrasifs
Les disques abrasifs ne sont pas conçus pour être utilisés avec de l'eau. Si on conserve un disque abrasif à l'état humide, on risque de le déséquilibrer; une perte de contrôle et des accidents peuvent alors s'ensuivre.

Contrôler le régime de l'arbre moteur
Utiliser régulièrement un compte-tours pour contrôler la vitesse de rotation de l'arbre moteur à plein régime et sans charge. Le régime maximum est indiqué sur la machine.

ATTENTION!
Si la vitesse de rotation est supérieure à celle indiquée, faites régler la machine par un atelier de réparation agréé avant de vous en servir.

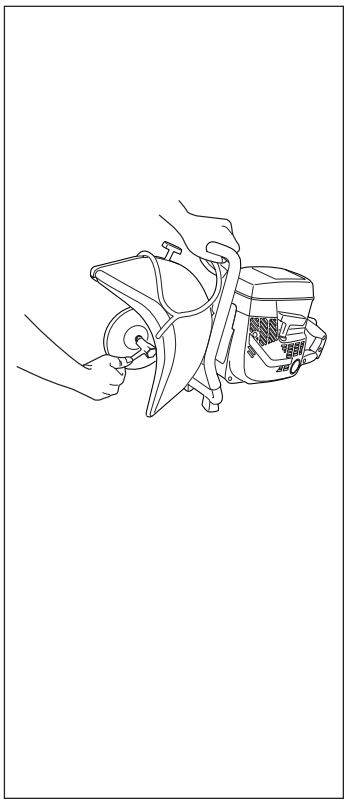
Entretien et remisage

Généralités
Les découpeuses Partner sont robustes et conçues pour durer longtemps. Mais comme elles sont utilisées pour le découpage à grande vitesse, leur entretien devra être effectué aussi fréquemment et aussi soigneusement que prescrit afin que la machine fonctionne toujours de manière optimale et en toute sécurité.

Veuillez consulter votre Manuel d'utiisation pour tous travaux à effectuer par l'opérateur, et confiez le reste de l'entretien à un atelier spécialisé.

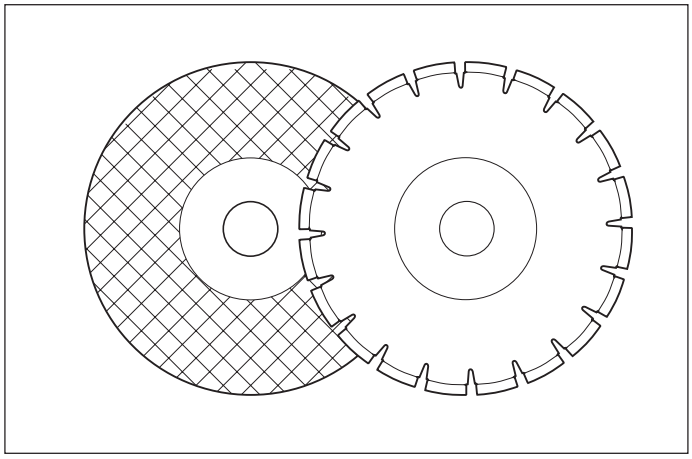
La découpeuse
Toujours manier la découpeuse avec prudence et la ranger en ayant pris soin au préalable d'enlever le disque.

Disques de découpe
- Tous les disques seront retirés de la scie après l'usage et soigneusement rangés.
- Accorder une attention toute particulière aux disques abrasifs.
- Les disques abrasifs doivent être rangés sur une surface plane. Si les disques comportent des buvards, utiliser des entretoises pour les maintenir à plat.
- Ranger le disque au sec et à l'abri du gel.
- Enlever le disque avant de déplacer ou de transporter la découpeuse.
- Avant toute utilisation, vérifier si les disques neufs ne comportent pas de défauts causés par la manutention ou le magasinage.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

DISQUES ET LAMES DE DÉCOUPAGE



Généralités

Les disques de découpe sont disponibles en deux versions; disques abrasifs et lames diamant. Seuls les disques abrasifs et les lames diamant doivent être utilisés et uniquement dans leurs domaines d'utilisation respectifs.

ATTENTION ! Un disque de coupe peut se briser et blesser gravement l'utilisateur.

Machines portatives à grande vitesse

Nos disques et lames sont conçus pour des découpeuses portatives à grande vitesse. Si vous utilisez d'autres marques de disques et de lames, vérifiez que ceux-ci sont en conformité avec tous les règlements et normes applicables à ce type de découpeuse.

ATTENTION !
Ne jamais utiliser un disque de découpe d'une vitesse de rotation inférieure à celle de la découpeuse.

Application spécifique

Certains disques sont destinés aux équipements stationnaires munis d'accessoires tels que le dispositif de découpage de rail. Ces disques ne doivent pas être utilisés avec une découpeuse portative.

ATTENTION!
Ne jamais utiliser un disque pour un autre usage que l'usage prévu.

Toujours consulter les autorités locales pour s'assurer d'appliquer les règlements en vigueur.

Disques abrasifs

Le matériau coupant d'un disque abrasif consiste en grains abrasifs agglomérés par un liant organique. Les disques dits "renforcés" ont un tissu ou filament résistant à la rupture complète à la vitesse maximale de travail au cas où le disque viendrait à être fendu ou endommagé. (Le terme "renforcé" ne s'applique pas aux disques renforcés uniquement dans la partie médiane.)

Les performances d'un disque dépendent du type et de la dimension des particules abrasives, ainsi que de la nature et de la dureté du liant.

À l'usage, une lame ayant une longévité plus courte et un indice de coupe plus rapide est dite à action "douce". Une lame ayant une longévité plus grande et un indice de coupe plus lent est une lame à action "dure".

Les disques de haute qualité sont normalement plus économiques. Les disques de qualité inférieure ont le plus souvent une mauvaise capacité de découpage et une longévité réduite, ce qui engendre un coût plus élevé par cm^2 de matériau découpé.

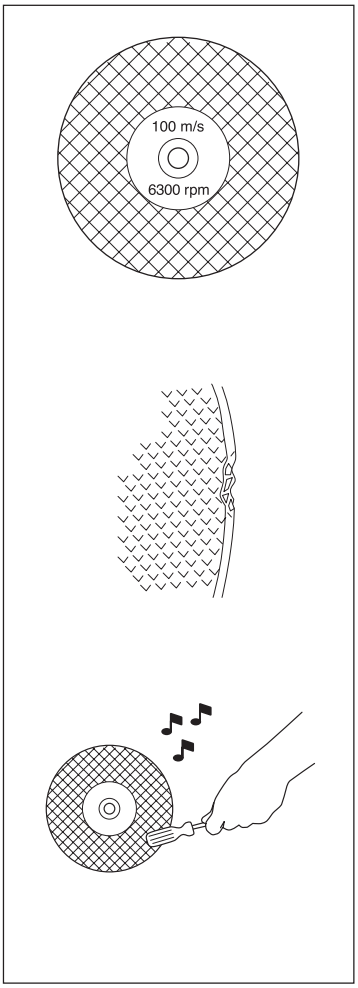
TYPES ET EMPLOI DES DISQUES ABRASIFS

	Användning		
Type de disque	**Caractères généraux**	**Matériaux**	**Refroidissement par eau**
Béton	Tout usage, économique.	Béton, asphalte, pierre, maçonnerie, fonte, aluminium, cuivre, laiton, câbles, caoutchouc, etc.	Peut être utilisé pour réduire la poussière. Le disque ne doit pas être rangé aussitôt la découpe terminée car l'eau agit sur la fermeté du disque pendant le stockage.
Métal	Inégalable pour l'acier (peu efficace sur matériaux de type maçonnerie).	Acier, alliages d'acier et autres matériaux durs.	NON recommandé.

Disques tranchants

Type de disque tranchant

Le disque de découpe doit être marqué d'un régime similaire ou supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de la machine. Ne jamais utiliser un disque de découpe dont le marquage indique un régime inférieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de la machine.



Dommages

- S'assurer que le disque ne comporte pas de fêlures ou autres dommages.
- Tester le disque abrasif en le frappant légèrement avec un morceau de bois. Si le disque ne rend pas un son clair et plein, il est endommagé.
- Ne pas utiliser un disque qui est tombé.

Montage

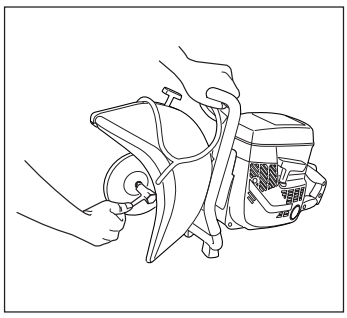
- Voir à ce que le disque soit monté adéquatement et qu'il soit fixé.
- Bien se conformer à toutes les indications apparaissant dans le tableau ci-dessous.

Spécifications de montage de disque				
Disque standard, centre (arbre) Diamètre du trou	po mm	.787 20	7/8 22,2	1 25,4
Raccords réducteurs *	Épaisseur maximale Épaisseur de disque Épaisseur minimale 3 mm (1/8 po)			
Buvards (Usage obligatoire)	Matériau Épaisseur maximale 0,5 mm (.020 po)	Hautement compressible type papier buvard		
Trou d'essieu/ Arbre	Espacement	0,2 mm (.010 po)		
Épaisseur de flasque	Le disque ne glisse pas, et le flasque ne plie pas			
Disque/ Protège-disque	Vérifier si le disque tourne librement sous le protège-disque.			

* Les raccords réducteurs en plastique doivent être utilisés uniquement avec les disques abrasifs. Ne pas utiliser les raccords réducteurs pour les disques diamant ou à pointes de carbure. Au lieu de raccords réducteurs, nous vous conseillons vivement de choisir une taille d'essieu correspondant au disque utilisé. Consultez votre fournisseur pour toute précision utile.

Carter de protection

Assurez-vous que le carter de protection n'est ni fissuré ni autrement endommagé. Nettoyez les parties internes du carter avant d'installer un nouveau disque. Contrôlez que le carter peut être réglé.



Lames diamant

Un lame diamant se compose d'une structure en acier avec des segments qui contiennent des diamants industriels.

CARACTÉRISTIQUES ET EMPLOI DES LAMES DIAMANT			
Disque diamant	**Caractères généraux**	**Matériaux**	**Refroidissement par eau**
	Moindre coût par coupe. Changements de lame moins fréquents. Profondeur de coupe constante. Moins de poussière.	Toute maçonnerie, béton armé et autres matériaux mixtes. NON recommandé pour les métaux.	Accroît la longévité du disque.

ATTENTION!
Il est nécessaire de refroidir continuellement les lames diamant à l'eau pour éviter une hausse de température pouvant provoquer une rupture de lame et la projection de fragments pouvant causer des blessures.

Utilisation des lames diamant

Faire comme suit :

- Faire tourner la lame dans le sens indiqué par la flèche.
- Refroidir continuellement à l'eau.
- Veiller à ce que la lame soit toujours bien aiguisée.
- Retirer la lame pendant le transport.

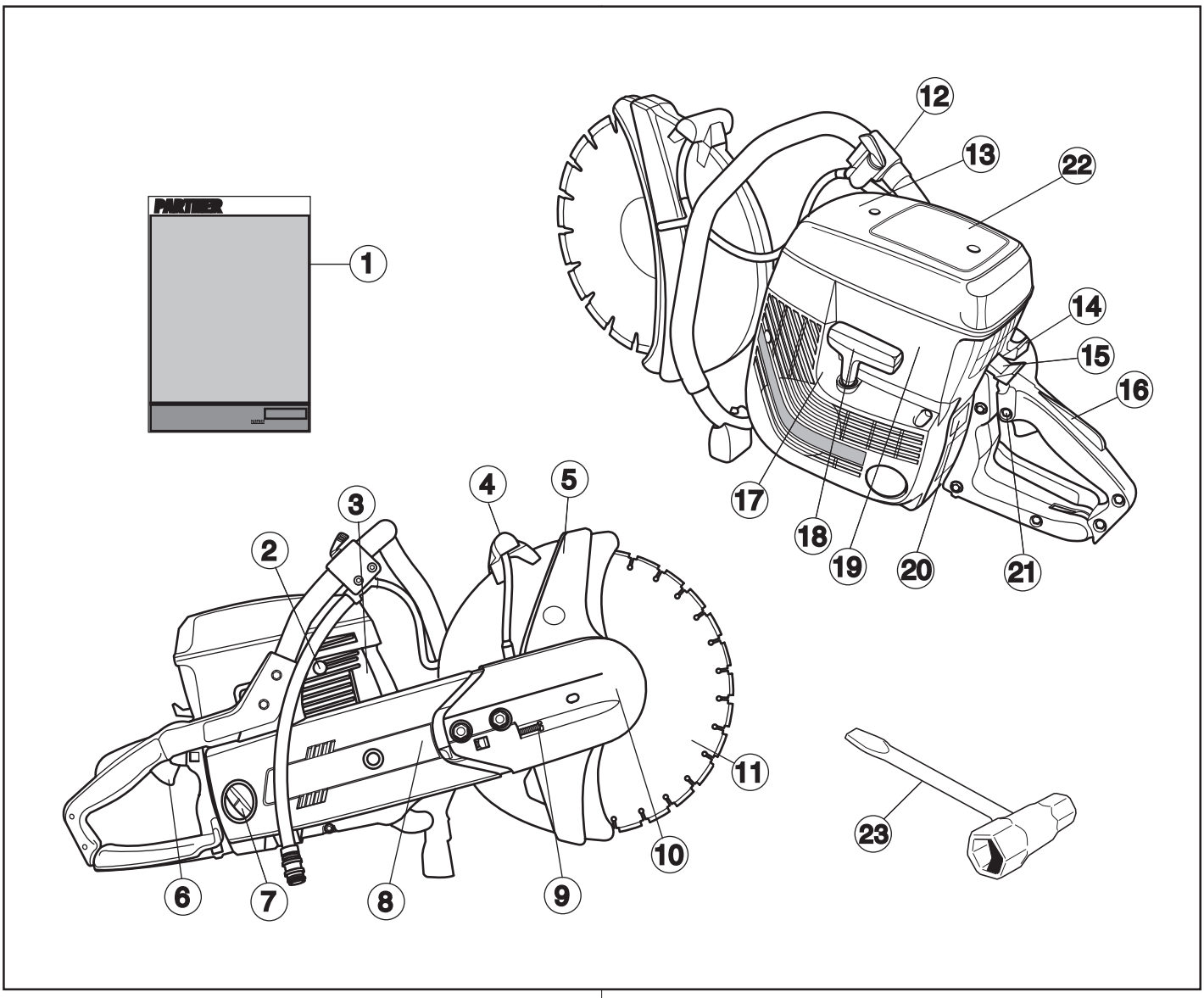
Éviter de :

- Faire tourner la lame dans le mauvais sens.
- Forcer une lame émoussée ou coincer le disque de découpe dans une entaille.
- Transporter la découpeuse avec la lame en place.
- Cogner la lame sur la pièce à travailler.

Lames diamant pour découpage sec

Les lames diamant pour découpage sec sont une nouvelle génération de lames pour lesquelles le refroidissement à l'eau n'est pas nécessaire. Toutefois, une chaleur excessive abîme toujours la lame. Pour économiser la lame, il convient de la laisser refroidir en la retirant de l'entaille toutes les 30 à 60 secondes et en la laissant tourner à l'air libre pendant une dizaine de secondes.

ÉLÉMENTS



Les éléments de la découpeuse

1 Manuel de l'opérateur

2 Valve de décompression

3 Silencieux

4 Poignée de réglage du protège-disque

5 Protège-disque

6 Gâchette d'accélérateur

7 Réservoir d'essence

8 Bras de découpage

9 Vis tendeuse de courroie

10 Outil de coupe

11 Disque de découpage

12 Poignée avant/Robinet d'eau

13 Capot de filtre à air

14 Commande de lanceur

15 Interrupteur d'allumage

16 Blocage d'accélérateur

17 Lanceur

18 Poignée du lanceur

19 Capot de cylindre

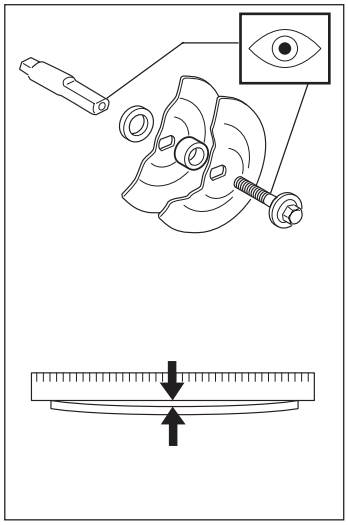
20 Plaque signalétique

21 Blocage de démarrage

22 Autocollant d'avertissement

23 Clé

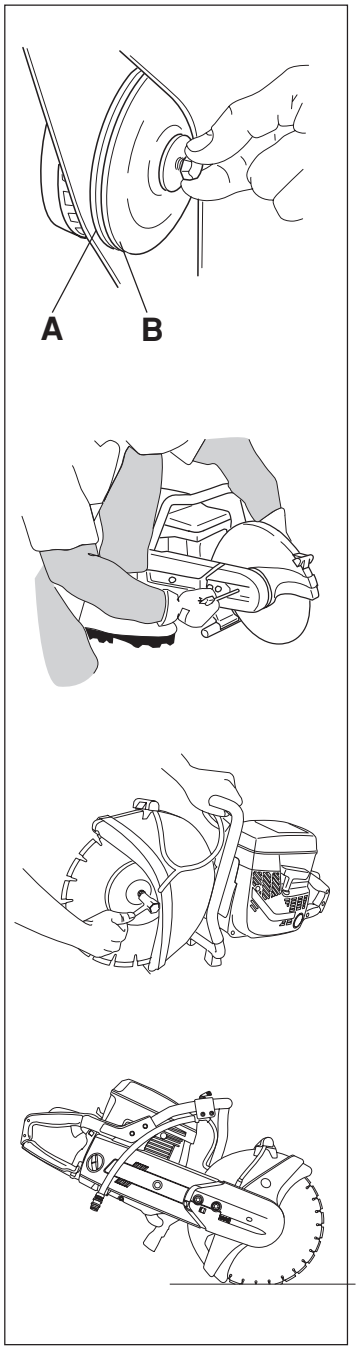
Contrôle de l’arbre moteur et du flasque



- Vérifier si le filetage de l’arbre moteur n’est pas abîmé.
- Vérifier si les surfaces de contact (lame et flasque) sont bien planes, pivotent librement sur la tige et sont indemnes de particules étrangères.

  Ne jamais utiliser de flasques de dimensions différentes, voilées, ébréchées, tordues ou sales.

Montage du disque découpeur



Le disque découpeur Partner est spécialement fabriqué et agrée pour le découpage à la main.
Sur chaque côté du disque découpeur, vous trouverez des étiquettes minces en papier pour que la pression des brides se répartisse sur toute la surface d’appui.

Le disque est placé entre le moyeu de bride (A) et l’appui de bride (B). L’appui de bride est tourné de sorte qu’il s’adapte sur l’axe. Le disque découpeur est serré à l’aide de la clef à douille 501 69 17-02.

L’axe est bloqué à l’aide d’un tournevis, d’une goupille d’acier ou autre outil semblable, et enfoncé aussi loin que possible. Le disque est serré dans le sens des aiguilles d’une montre.

La vis qui maintient le disque de coupe doit être serrée selon un couple de 15-25 Nm.

Protège-disque

Le protège-disque doit toujours être monté sur la découpeuse.
La protège-disque doit être placé de sorte que sa partie arrière se trouve près de la machine. Les particules de découpage et les étincelles s’y rassemblent alors pour être évacuées tout en protégeant l’opérateur. À l’aide du bouton (A), le protecteur est desserré pour être réglé dans la position désirée.

MANUTENTION DU CARBURANT

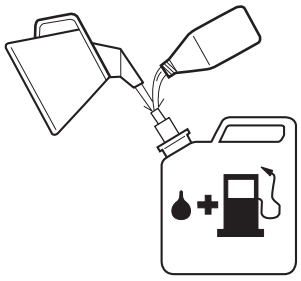
Carburant

REMARQUE! La découpeuse est équipée d'un moteur à deux temps et doit toujours être utilisée avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux temps. Afin d'assurer un rapport de mélange correct, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, même les moindres erreurs de la quantité d'huile affectent sérieusement le rapport de mélange.

SVeiller à une bonne aération pendant toute manipulation de carburant.

Essence

- Utiliser une essence de qualité, avec ou sans plomb.
- Taux d'octane minimum recommandé 90.
  Si l'on fait marcher le moteur à une essence de taux d'octane inférieur à 90, un cognement peut se produire, entraînant une augmentation de la température du moteur et ainsi le risque d'avaries graves du moteur.



Huile deux-temps

- Pour un fonctionnement optimal, utiliser l'huile PARTNER pour moteurs à deux temps spécialement mise au point pour les découpeuses. M élanger à 1:50 (2 %)
- Si l'huile PARTNER n'est pas disponible, utiliser une autre huile deux-temps de haute qualité pour moteurs refroidis par l'air.
  Observer les recommandations du fabricant en ce qui concerne le taux de mélange.
- Ne jamais utiliser d'huile deux-temps pour moteurs hors-bord refroidis par l'eau, « outboardoil ».
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.

Bensin Bensin Benzin Bensiiniä Lit.	Olja • Olje Olie • Öljyä Lit.		
	2%(1:50)	3%(1:33)	4%(1:25)
5	0,10	0,15	0,20
10	0,20	0,30	0,40
15	0,30	0,45	0,60
20	0,40	0,60	0,80

Mélange

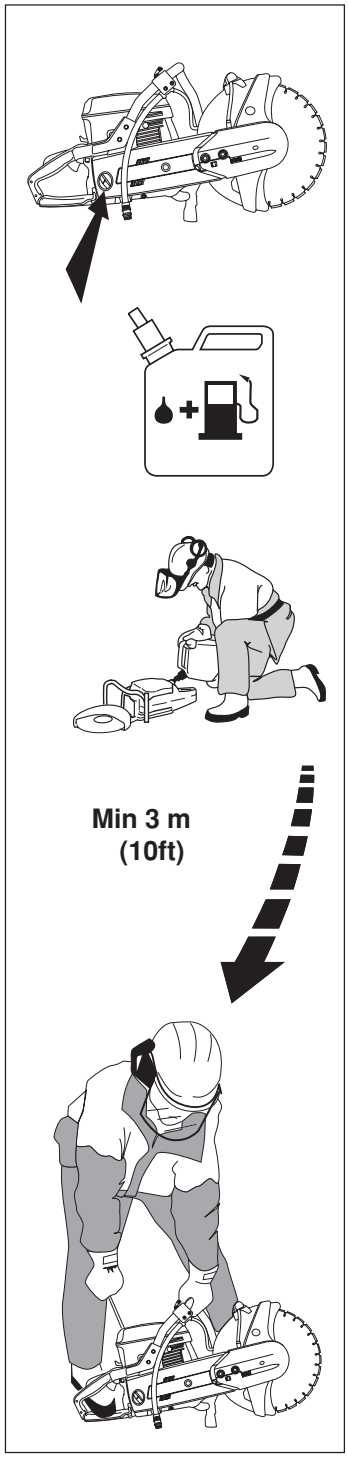
- Toujours effectuer le mélange dans un récipient propre et approuvé pour l'essence.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à mélanger. Verser ensuite la totalité de l'huile. Mélanger en secouant le récipient. Enfin, verser le reste de l'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange avant de faire le plein.
- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant d'avance.
- Si la découpeuse ne va pas être utilisée pendant un certain temps, il faut vider et nettoyer le réservoir de carburant.

Remplissage

ATTENTION!
Les mesures de prudence suivantes diminuent le risque d'incendie :

- **Ne pas fumer ni placer d'objet chaud à proximité du carburant.**
- **Ne jamais faire le plein avec le moteur en marche.**
- **Ouvrir le bouchon de réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.**
- **Serrer soigneusement le bouchon de réservoir après le remplissage.**
- **Toujours éloigner la découpeuse de l'endroit où le plein a été effectué avant de la mettre en marche.**

- Garder la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de carburant.
- Essuyer le pourtour du bouchon de réservoir. Nettoyer régulièrement le réservoir à carburant. Le filtre à carburant doit être remplacé au moins une fois par année. Des impuretés dans le réservoir entraînent un mauvais fonctionnement. Voir à ce que le mélange obtenu soit homogène en agitant le récipient avant de remplir le réservoir.
- Soyez toujours prudent lorsque vous faites le plein de carburant. Éloigner la découpeuse d'une distance minimale de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant de la mettre en marche. Contrôler si le bouchon de réservoir est bien serré.



DÉMARRAGE ET ARRÊT

Démarrage et arrêt

ATTENTION! Observer les directives suivantes avant le démarrage :

- **Ne pas mettre en marche la découpeuse si le bras, la courroie ou l'outil de coupe ne sont pas en place. Sinon, l'embrayage risque de se détacher et de provoquer des blessures personnelles.**
- **Toujours éloigner la découpeuse de l'endroit où le plein a été effectué avant de la mettre en marche.**
- **Voir à ce que la machine et l'opérateur soient dans une position stable et que le disque ne puisse entrer en contact avec quoi que ce soit.**
- **Voir à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans l'espace de travail.**

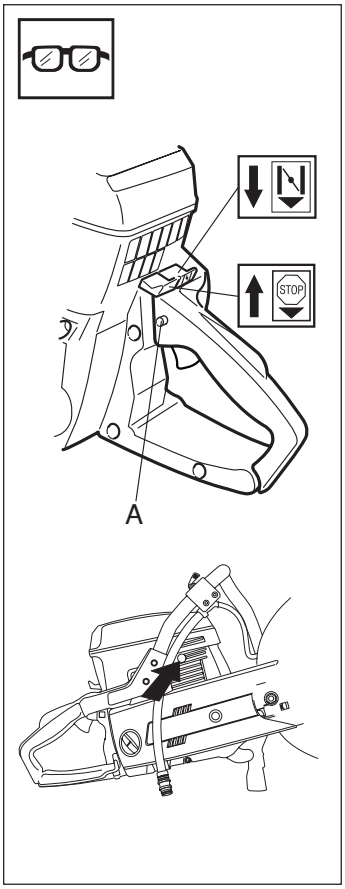
Démarrage du moteur froid

ALLUMAGE :
Pousser l'interrupteur d'arrêt en position de conduite.

STARTER :
Enfoncer la commande de starter.

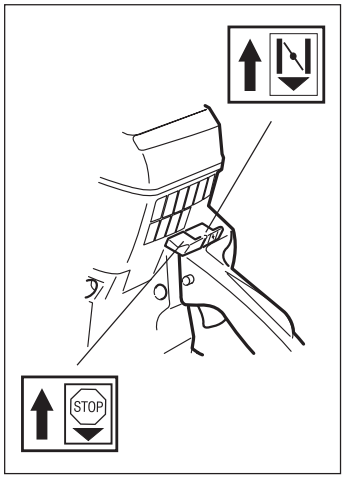
Gâchette de sécurité
Enfoncez la gâchette d'accélérateur, puis la gâchette de sécurité (A). Relâchez la gâchette d'accélérateur : elle est verrouillée en position intermédiaire. La gâchette de sécurité revient en position initiale lorsque la gâchette d'accélérateur est complètement enfoncée.

DÉCOMPRESSEUR
Enfoncez le décompresseur pour réduire la pression dans le cylindre et faciliter le démarrage de la découpeuse. Le décompresseur doit toujours être utilisé lors du démarrage. Après le démarrage de la machine, le décompresseur revient automatiquement en position initiale.



Démarrage à chaud

Procédez de la même manière qu'avec le moteur froid, mais sans utiliser le starter.



Démarrage

ATTENTION! Le disque de découpage tourne lorsque le moteur démarre. Voir à ce qu'il ne puisse entrer en contact avec quoi que ce soit.

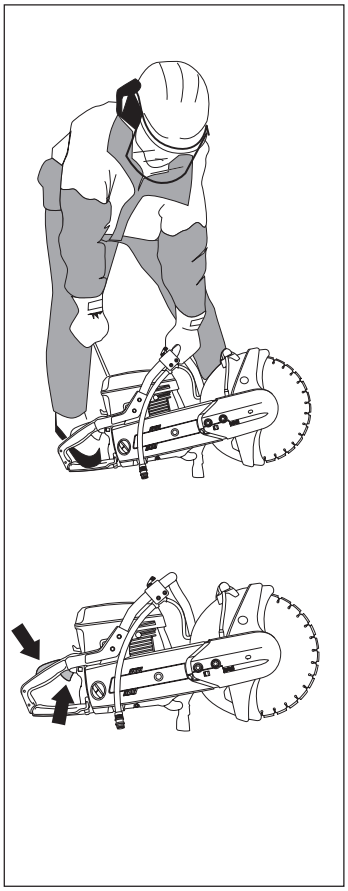
Saisir la poignée avant avec la main gauche. Placer le pied droit sur la partie inférieure de la poignée arrière et appuyer la découpeuse sur le sol. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**

Prendre la poignée du lanceur, tirer lentement avec la main droite jusqu'à sentir une résistance (les cliquets se mettent en prise) et tirer plusieurs fois rapidement et avec force jusqu'au démarrage du moteur.

N.B. Ne pas lâcher la poignée avec la corde du lanceur complètement sortie. Ceci risquerait d'endommager la découpeuse.

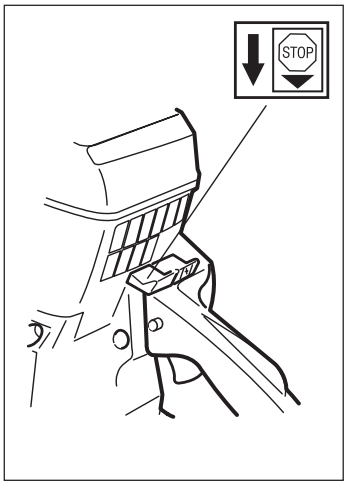
Pousser la commande du starter aussitôt que le moteur tousse et répéter les lancements jusqu'au démarrage.

Quand le moteur démarre, accélérer rapidement à fond, ce qui en même temps supprime le ralenti accéléré.

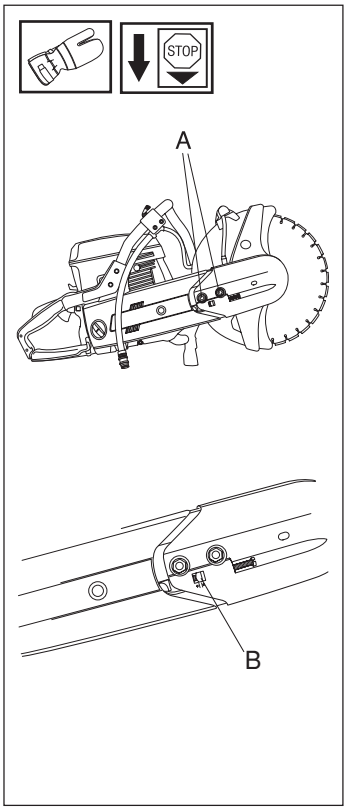


Arrêt

Pour arrêter le moteur, couper l'allumage.
(Enfoncer l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.)



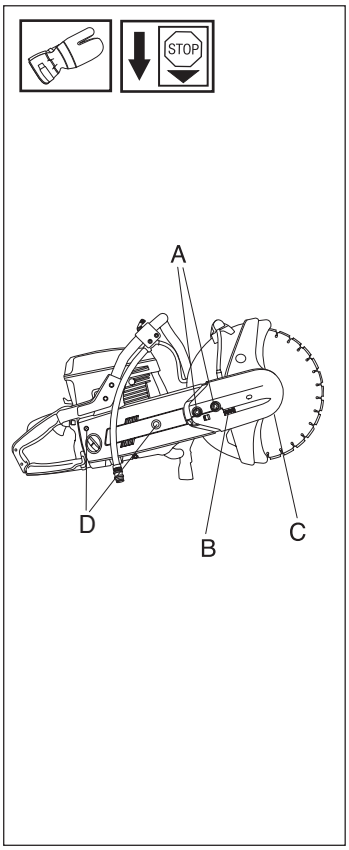
Réglage de la courroie d'entraînement



- La courroie d'entraînement est entièrement encapsulée et bien protégée de la poussière, des impuretés et des actions mécaniques pendant le découpage.
- Pour rÈgler la tension de la courroie d'entraÓnement, dÈvissez les vis de fixation (A) du bras de coupe et du carter de courroie, d'un 1/2 tour.
- Visser la vis de tension pour que l'écrou (B) arrive juste en face de la flèche se trouvant sur le capot. Secouer l'ensemble de découpage pour s'assurer que le ressort peut tendre la courroie. On obtient alors automatiquement la tension adéquate de la courroie.
- Resserrez les vis qui maintiennent le bras de coupe.

INFORMATION IMPORTANTE! Mettre une courroie neuve après épuisement du réservoir d'essence.

Remplacement de la courroie



- Dévissez les deux vis (A)
- Tourner la vis de tension (B) jusqu'à obtenir une tension.
- Retirez les deux vis (A).
- Retirer le capot avant de la courroie (C).
- Retirer la courroie de la roue.
- Retirer l'ensemble de découpage.
- Retirez les deux vis (D). Retirez le carter
- Remplacer la courroie d'entraînement.
- Le montage est effectué dans l'ordre inverse du démontage.
- Contrôlez le carter de protection placé sur le disque de coupe et assurez-vous qu'il n'est pas fissuré ou autrement endommagé. Remplacez-le si nécessaire.

Ne jamais utiliser la découpeuse sans le protecteur du disque découpeur.

Poulie et l'embrayage

Ne jamais démarrer le moteur quand la poulie et l'embrayage ont été retirés pour procéder à l'entretien.

Carburateur à gicleurs fixes

Votre produit Partner a été conçu et fabriqué selon des spécifications garantissant la réduction des émissions nocives. Au bout de 8 à 10 pleins d'essence, le moteur est rodé. Pour s'assurer que son rendement est optimal et qu'il libère un minimum de gaz d'échappement nocifs après la période de rodage, demandez à l'atelier de service autorisé, disposant d'un compte-tours, d'effectuer le réglage final du carburateur.

Fonctionnement

Le carburateur contrôle le régime du moteur par l'intermédiaire du papillon des gaz. L'air est mélangé à l'essence dans le carburateur.

AVERTISSEMENT ! Ne pas mettre en marche la découpeuse si le bras, la courroie ou l'outil de coupe ne sont pas en place. Sinon, l'embrayage risque de se détacher et de provoquer des blessures personnelles.

Gicleurs

Grâce aux gicleurs du carburateur, le moteur reçoit toujours un mélange air/essence bien proportionné. Si le moteur manque de puissance ou présente une mauvaise accélération, procédez comme suit:

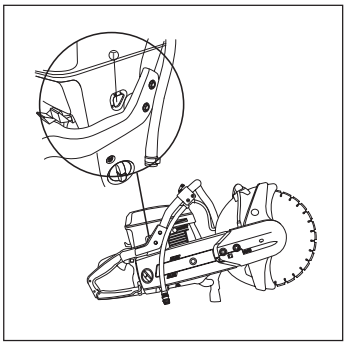
- Contrôlez ou, si nécessaire, remplacez le filtre à air.
- Si le problème persiste, contactez l'atelier de service autorisé.

Réglage final du pointeau de ralenti T

Réglez la vitesse de ralenti avec la vis T. Si un nouvel ajustement est nécessaire, vissez d'abord la vis T dans le sens des aiguilles, jusqu'à ce que le disque commence à tourner. Vissez ensuite dans le sens inverse des aiguilles jusqu'à ce que le disque s'arrête. Un régime de ralenti correctement réglé permet au moteur de tourner régulièrement dans toutes les positions en offrant une marge avant la mise en rotation du disque.

Régime de ralenti recommandé : 2500 tr/min.

S'il est impossible de régler le régime de ralenti pour immobiliser le disque, contactez l'atelier de service. Ne pas utiliser la découpeuse tant qu'elle n'a pas été correctement réglée ou réparée.



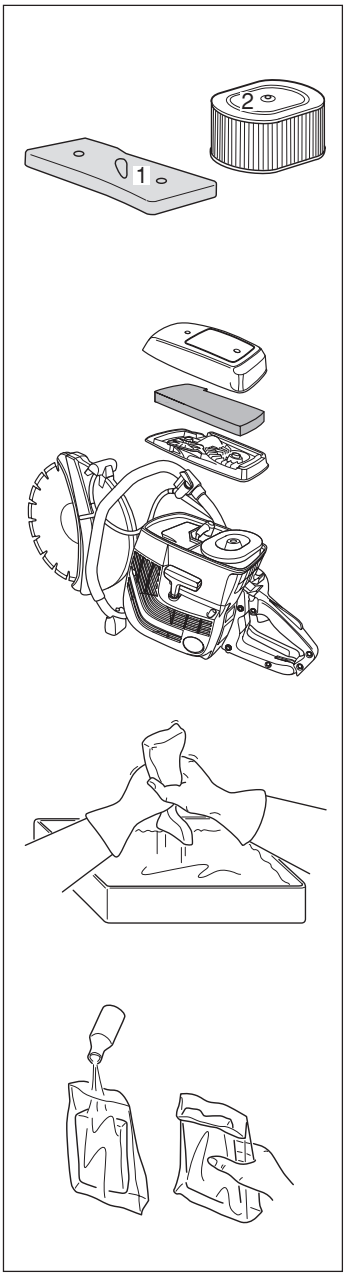
Filtre à carburant

- Le filtre à carburant se trouve à l'intérieur du réservoir à carburant.
- Le réservoir à carburant doit être protégé des impuretés pendant le remplissage. Ceci diminue les risques de mauvais fonctionnement causés par l'encrassement du filtre à carburant.
- Le filtre ne peut être nettoyé. Il doit être remplacé par un nouveau filtre lorsqu'il est encrassé. **Le filtre doit être remplacé au moins une fois par année.**

Filtre à air

Les filtres à air doivent être nettoyés régulièrement pour éviter :

- Mauvais fonctionnement
- Problèmes de démarrage
- Perte de puissance
- Usure prématurée du moteur
- Consommation anormale de carburant



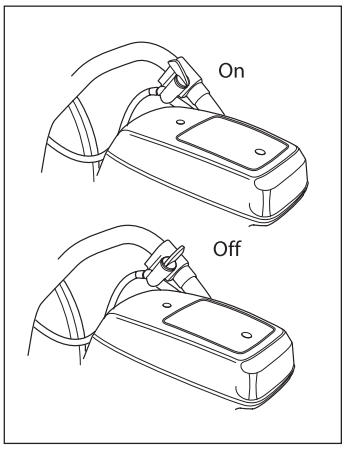
Le système de filtrage de l'air se compose d'un filtre principal (1) et d'un filtre auxiliaire (2) ::

- Le filtre principal est un filtre en mousse imprégné d'huile, facilement accessible sous le couvercle du filtre (A). En présence d'un fort dégagement de poussière, ce filtre doit être vérifié/ remplacé tous les deux remplissages de carburant. Pour un fonctionnement optimal, vérifier/remplacer ou nettoyer et huiler le filtre régulièrement. Il existe une huile spéciale PARTNER à cet effet.
- Enlever le filtre. Nettoyez-le soigneusement dans de l'eau tiède savonneuse. Bien le rincer ensuite dans de l'eau propre. Faire sortir l'eau et laisser sécher le filtre. IMPORTANT! L'utilisation de l'air comprimé sous une trop forte pression risque de détruire la mousse.
- Huiler le filtre soigneusement. Il est très important d'imbiber le filtre complètement.
- Un filtre en mousse lavé plusieurs fois s'use. Remplacer par un filtre neuf s'il a perdu son élasticité et n'épouse plus le couvercle du filtre.
- Le filtre auxiliaire est un filtre en papier accessible sous le couvercle B. Ce filtre doit être remplacé/nettoyé quand la puissance du moteur diminue. Ce filtre ne peut être nettoyé qu'en étant secoué ou nettoyé doucement à l'air comprimé. Il est à noter que le filtre ne peut être lavé!

Un filtre utilisé longtemps ne peut jamais être entièrement propre. Les intervalles de remplacement doivent donc être plus courts. **Un filtre endommagé doit toujours être remplacé.**

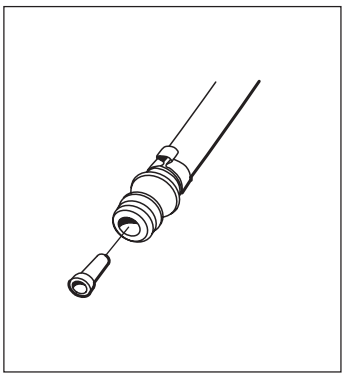
INFORMATION IMPORTANTE !
Un entretien négligé du filtre à air conduit à l'encrassement de la bougie d'allumage et à une usure anormale des pièces du moteur.

Robinet d'eau



Filtre à eau

Contrôler et nettoyer le filtre en cas de besoin.

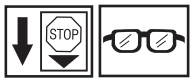


ENTRETIEN

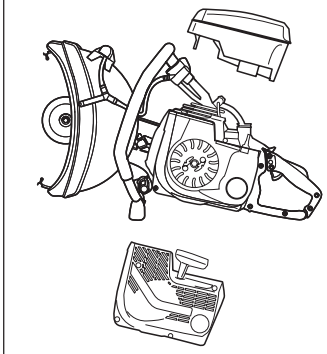
Lanceur

ATTENTION!
- **Le ressort de rappel est tendu et peut, en cas d'utilisation imprudente, sortir du boîtier et occasionner des blessures corporelles.**
- **Soyez prudent lors des opérations de rem placement du ressort ou de la corde. Porter des lunettes protectrices.**

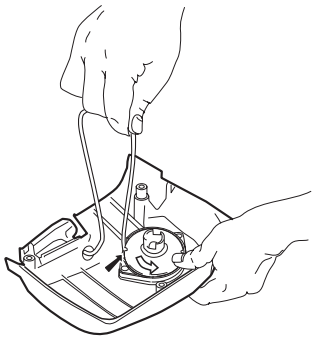
Remplacement de corde de lanceur rompue ou usée



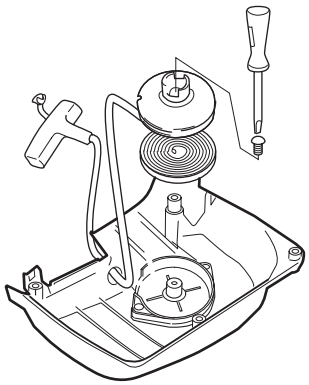
- Enlever le couvercle du filtre et le capot du cylindre.
- Dévisser les vis maintenant le lanceur contre le carter moteur et sortir le lanceur.



- Tirer la corde de lancement environ 30 cm et la mettre dans l'évidement de la poulie. Mettre à zéro le ressort de rappel en laissant tourner prudemment la poulie en arrière.



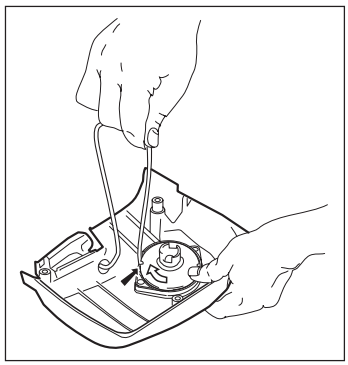
- Dévisser la vis au centre de la poulie et enlever la poulie. Installer et bloquer une nouvelle corde sur la poulie. Enrouler la corde trois tours sur la poulie. Monter la poulie contre le ressort de rappel, de manière à ce qu'il s'engage dans la poulie. Monter la vis dans le centre de la poulie. Passer la corde dans le trou du boîtier du lanceur et dans la poignée. Faire un nœud robuste à l'extrémité de la corde.



Mise du ressort sous tension

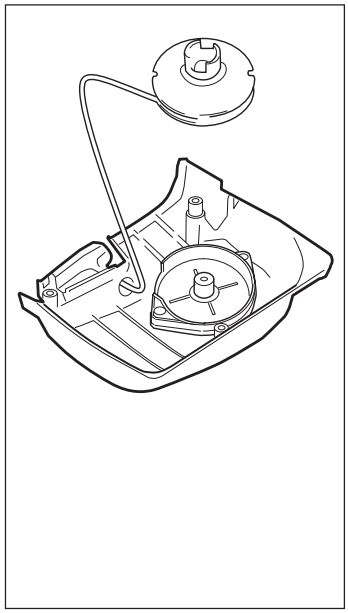
- Maintenir la corde contre l'encoche de la poulie et faire tourner la poulie environ deux tours à droite.

  N.B. Voir à ce que la poulie puisse effectuer un demi-tour supplémentaire avec la corde entièrement déroulée.



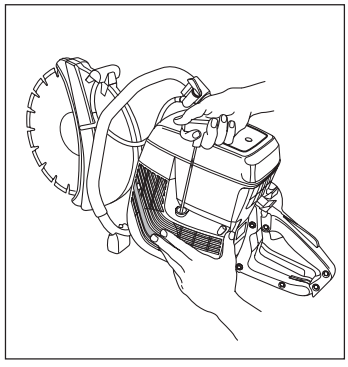
Remplacement du ressort de rappel

- Sortir la poulie du lanceur (voir la section *"Remplacement de corde de lanceur rompue ou usée"*). Ne pas oublier que le ressort de rappel se trouve fixé dans le boîtier du lanceur.
- Desserrez les vis retenant le boîtier du ressort.
- Démonter le ressort de rappel en tapant légèrement le lanceur tourné vers le bas sur le bord de l'établi. Si le ressort neuf s'échappe lors du montage, l'enrouler en commençant par l'extérieur.
- Lubrifier le ressort avec de l'huile fluide. Remonter le cache et la poulie, et mettre le ressort sous tension.



Montage du lanceur

- Dévider la corde avant de mettre le lanceur en place contre le carter moteur. Lâcher ensuite la corde lentement pour permettre aux cliquets de s'enclencher dans la poulie.
- Mettre en place et serrer les vis de maintien du lanceur.

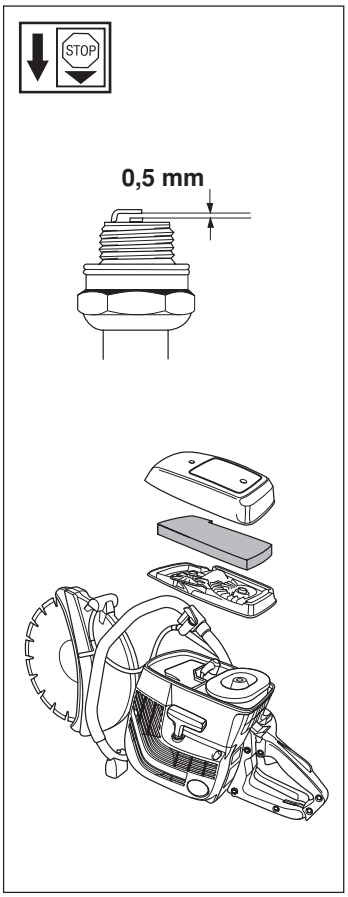


Bougie

L'état de la bougie dépend de :
- L'exactitude du réglage du carburateur.
- L'exactitude du mélange d'huile dans le carburant (trop d'huile).
- La propreté du filtre à air.

Ces facteurs peuvent concourir à l'apparition de calamine sur les électrodes, qui à son tour entraîne un mauvais fonctionnement du moteur et des démarrages difficiles.

- **Si la machine ne donne pas sa pleine puissance, si elle est difficile à mettre en marche ou si le ralenti est irrégulier : toujours commencer par contrôler l'état de la bougie.** Si la bougie est encrassée, la nettoyer et vérifier si l'écartement des électrodes est de 0,5 mm. Remplacer la bougie une fois par mois, éventuellement plus souvent au besoin.

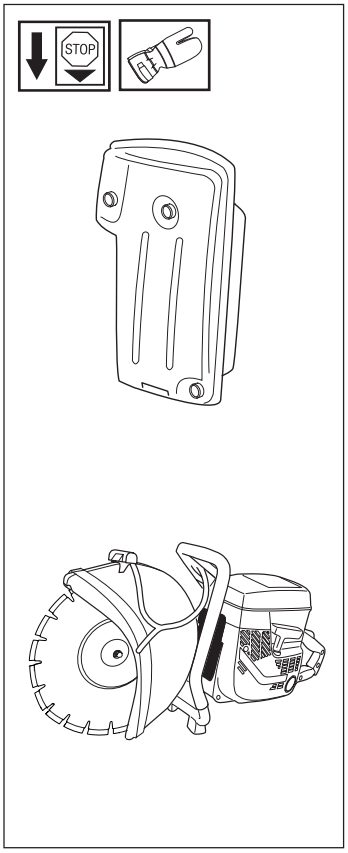


N.B. Toujours utiliser les bougies recommandées! (voir la section *"Caractéristiques techniques"*). D'autres bougies pourraient endommager le piston/cylindre.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire le niveau sonore ainsi que pour éloigner les gaz d'échappement de l'utilisateur. Les gaz d'échappement sont brûlants et susceptibles de contenir des étincelles. Ces dernières peuvent provoquer un incendie si les gaz d'échappement sont dirigés vers des matériaux secs et inflammables.

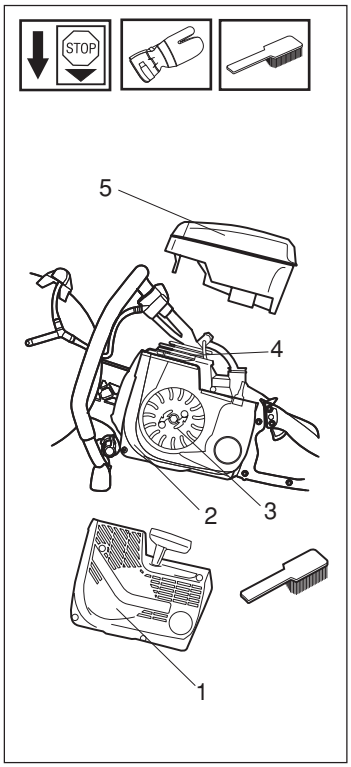
Ne jamais utiliser une découpeuse dont le silencieux est en mauvais état.



Système de refroidissement

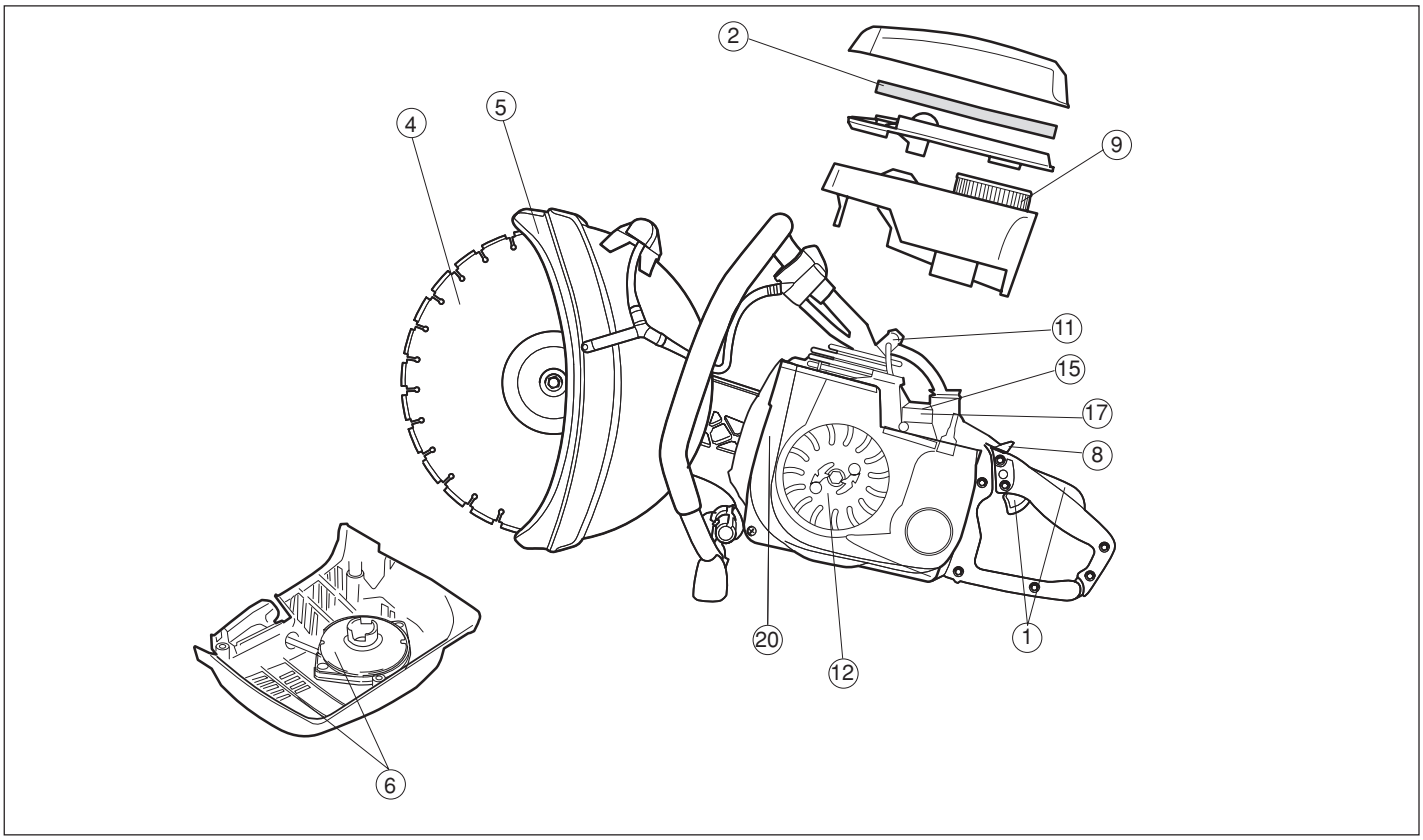
Pour obtenir une température de fonctionnement optimale, la découpeuse est équipée d'un système de refroidissement. Le système de refroidissement se compose des pièces suivantes :

1. Entrée d'air dans le lanceur.
2. Lame directrice d'air.
3. Ailettes du ventilateur sur le volant.
4. Ailettes de refroidissement sur le cylindre.
5. Capot de cylindre (dirige l'air de refroidissement vers le cylindre).



Nettoyer le système de refroidissement une fois par semaine à l'aide d'une brosse, et plus souvent au besoin. Un système de refroidissement encrassé ou colmaté provoque une surchauffe de la découpeuse entraînant des avaries du cylindre et du piston.

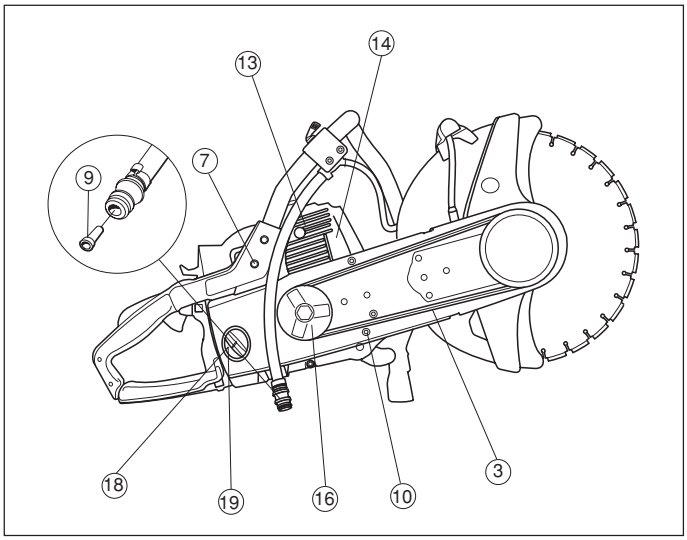
ENTRETIEN



Nous donnons ici quelques conseils de caractère général. Pour des questions plus précises, communiquer avec votre atelier de réparation.

Entretien quotidien

1. Vérifier le bon fonctionnement des organes de sécurité joints à la commande des gaz. (Dispositifs de blocage.).
2. Nettoyer l'extérieur de la découpeuse.
3. Vérifier la tension de la courroie d'entraînement.
4. Examiner l'état du disque.
5. Vérifier l'état du protecteur.
6. Vérifier l'état du lanceur, de la corde et nettoyer l'extérieur de la prise du lanceur.
7. S'assurer que tous les vis et écrous sont bien serrés.
8. Contrôlez l'interrupteur d'arrêt.
9. Contrôler le fonctionnement du filtre.



Entretien hebdomadaire

10. Contrôler l'état du filtre à air.
11. S'assurer que les amortisseurs ne sont pas endommagés.
12. Nettoyer la bougie et vérifier l'écartement des électrodes (0,5 mm).
13. Nettoyer les ailettes du ventilateur sur le volant. Contrôler le lanceur et le ressort de rappel.
14. Nettoyer les ailettes de refroidissement du cylindre.
15. Contrôlez le silencieux.
16. Contrôlez le carburateur.

Entretien mensuel

17. Inspecter le degré d'usure du moyeu, de la roue d'entraînement et du ressort d'embrayage.
18. Nettoyer l'extérieur du carburateur.
19. nspecter le filtre à essence et le flexible, les remplacer au besoin.
20. Nettoyer l'intérieur du réservoir à essence.
21. Inspecter tous les câbles et les raccords.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	K650 Active III	K700 Active III
Moteur		
Cylindrée, cm^3	71	71
Alésage, mm	Ø 50	Ø 50
Course, mm	36	36
Ralenti, tr/min	2 500	2 500
Régime max. recommandé à vide, tr/min	9 750 ± 250	9 750 ± 250
Puissance, kW	3,5	3,5
Système d'allumage		
Marque	EM	EM
Bougie	Champion RCJ-7Y / NGK BPMR 7A	Champion RCJ-7Y / NGK BPMR 7A
Ecartement des électrodes, mm	0,5	0,5
Système de carburant et de lubrification		
Marque	Tillotson	Tillotson
Type de carburateur	HS	HS
Contenance du réservoir à carburant, litres	0,7	0,7
Poids		
Sans combustible ni disque, kg	8,9 kg (19,6lb)	9,3 kg (20,5 lb)
Niveaux sonores		
Niveau de pression acoustique équivalent à l'oreille de l'utilisateur *(se reporter à la note 1),* mesuré selon EN 1454 et ISO/DIS 11201, dB(A)	100	100
Niveau de puissance acoustique *(se reporter à la note 1),* mesuré selon EN 1454 et ISO 3744, dB(A)	112	112
Niveaux de vibrations		
Vibrations des poignées mesurées selon EN 1454		
Poignée avant, ralenti, m/s^2	6,8	4,9
Poignée avant, vitesse max., m/s^2	6,1	4,9
Poignée arrière, ralenti, m/s^2	7,9	6,6
Poignée arrière, vitesse max., m/s^2	10,1	8,8

Note 1. Le niveau sonore équivalent est calculé en tant que total de l'énergie pondérée dans le temps pour des niveaux sonores pendant différentes conditions d'utilisation et pendant les divisions temporelles suivantes : 1/2 ralenti, 1/2 vitesse max.

Outillage de découpage

Disque	Démultiplication	Vitesse périphérique max. du disque
12" (K650)	0,50	80 m/s
14" (K700)	0,50	100 m/s

DÉCLARATION DE GARANTIE POUR LA LUTTE CONTRE LES ÉMISSIONS

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN GARANTIE

La US Environmental Protection Agency (EPA), Environment Canada, et Partner Industrial sont heureux de vous présenter la garantie du système de lutte contre les émissions pour votre produit motorisé manuel acheté en 2002 et pour ceux dont vous ferez l'acquisition ultérieurement. Aux États-Unis et Canada, les nouveaux produits manuels motorisés doivent être conçus, fabriqués et équipés pour répondre aux normes fédérales anti-smog rigoureuses. Partner Industrial doit garantir le système de lutte contre les émissions de votre produit motorisé manuel pour les périodes de temps apparaissant ci-dessous pourvu qu'il n'y ait eu aucun abus, négligence ou entretien inadéquat de votre produit. Votre système de lutte contre les émissions comprend des pièces comme le carburateur, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Lorsqu'une condition justifiable par la garantie existe, Partner Industrial se charge de réparer votre produit motorisé manuel sans aucun frais de votre part, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

GARANTIE DU FABRICANT

Les produits motorisés manuels achetés en 2002, et ceux dont vous ferez l'acquisition ultérieurement, sont garantis deux ans. Si une pièce du système de lutte contre les émissions de votre produit s'avère défectueuse, Partner Industrial prendra en charge la réparation ou le remplacement de la pièce.

CHARGES DE LA GARANTIE DE L'UTILISATEUR

En tant qu'utilisateur d'un produit motorisé manuel, vous devez effectuer l'entretien nécessaire apparaissant dans votre Manuel de l'utilisateur. Partner Industrial vous recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre produit motorisé manuel mais Partner Industrial ne peut refuser la garantie uniquement pour cause d'absence de ces reçus ou d'un manquement de la part de l'utilisateur à effectuer l'entretien prévu. En tant qu'utilisateur d'un produit motorisé manuel, vous devez toutefois savoir que Partner Industrial peut vous refuser cette garantie si la défaillance de votre produit ou d'une de ses pièces est due à un abus, une négligence, un entretien inadéquat ou des modifications non autorisées. Vous êtes chargé de présenter votre produit motorisé manuel à un revendeur autorisé Partner Industrial dès qu'un problème se présente. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans une période de temps raisonnable qui ne doit pas dépasser 30 jours. Si vous avez des questions concernant vos droits et charges en garantie, contactez votre revendeur autorisé le plus proche ou téléphonez à Partner Industrial, au numéro suivant: **+1-800-323-3553.**

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à courir le jour de la livraison du produit motorisé manuel.

DURÉE DE LA GARANTIE

Partner Industrial garantit à l'utilisateur original et aux acheteurs suivants que le moteur est exempt de défauts de matière et de fabrication pouvant causer la défaillance d'une pièce sous garantie pour un délai de deux ans.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

RÉPARATION OU REMPLACEMENT DE PIÈCES:
Un revendeur autorisé Partner Industrial se chargera de réparer ou de remplacer les pièces sous garantie sans aucun frais de votre part. Si vous avez des questions concernant vos droits et charges en garantie, contactez votre revendeur autorisé le plus proche ou téléphonez à Partner Industrial au numéro suivant: **+1-800-323-3553.**
PÉRIODE DE GARANTIE: Les pièces sous garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien nécessaire ou soumises uniquement à un contrôle régulier au sens de «réparer ou remplacer au besoin» doivent être garanties deux ans. Les pièces sous garantie pour lesquelles un remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien nécessaire doivent être garanties pour la période de temps allant jusqu'au premier remplacement prévu pour ces pièces.
DIAGNOSTIC: Les frais reliés à l'identification de défauts sur les pièces couvertes par la garantie ne seront pas à la charge de l'utilisateur pourvu que le travail de diagnostic soit effectué par un revendeur autorisé Partner Industrial.
DOMMAGES INDIRECTS: Partner Industrial peut être tenu pour responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur et qui résulteraient de la défaillance d'une pièce encore couverte par la garantie.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Aucune défaillance résultant de l'abus, de la négligence et de l'entretien contraire aux instructions n'est couverte par la garantie.

AJOUT OU MODIFICATION DE PIÈCES
L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées peut entraîner le rejet d'un recours en garantie. Partner Industrial n'est pas tenu pour responsable de la défaillance des pièces couvertes par la garantie résultant de l'ajout ou de la modification de pièces.

DEMANDE D'INDEMNITÉ

Si vous avez des questions concernant vos droits et charges en garantie, contactez votre revendeur autorisé le plus proche ou téléphonez à Partner Industrial au numéro suivant: **+1-800-323-3553.**

SERVICE APRÈS-VENTE

Les revendeurs autorisés Partner Industrial offrent le service après-vente ainsi que les réparations.

ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES DU SYSTÈME DE LUTTE CONTRE LES ÉMISSIONS

Les pièces de rechange approuvées par Partner Industrial et utilisées pour l'entretien ou la réparation en garantie de pièces du système de lutte contre les émissions seront fournies sans aucun frais de la part de l'utilisateur lorsque la pièce est couverte par la garantie.

LISTE DES PIÈCES EN GARANTIE DU SYSTÈME DE LUTTE CONTRE LES ÉMISSIONS

1. Carburateur et pièces internes
2. Conduit d'entrée, porte-filtre du filtre à air et boulons du carburateur
3. Filtre à air et filtre à carburant garantis selon l'entretien prévu
4. Système d'allumage
   a) Bougie garantie selon l'entretien prévu
   b) Module d'allumage

DÉCLARATION D'ENTRETIEN

L'utilisateur est chargé d'effectuer l'entretien prévu tel qu'il est défini dans le Manuel de l'utilisation.

AVERTISSEMENT !
Dans certains cas, la poussière générée par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage électriques et tout autre travail de construction contient des produits chimiques reconnus (par l'état de Californie) comme pouvant causer le cancer, des défauts de naissance ou tout autre trouble lié à la reproduction. Voici quelques exemples de produits chimiques dangereux :

- **Le plomb contenu dans les peintures à base de plomb**
- **Les réfractaires siliceux contenus dans les briques et le ciment ainsi que d'autres produits utilisés en maçonnerie**
- **L'arsenic et le chrome contenus dans les bois ayant subi un traitement chimique**

Le risque engendré par les expositions à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exposition. Pour réduire la fréquence d'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser les équipements de sécurité appropriés tels que les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

PARTNER®

108 89 20-32

2004W01